

Az előfizetés ára
 1883. januártól egész évre . 8 frt.
 fél évre . 4 frt.
 „ „ negyedévre . 2 frt.

PÉCS

A hirdetések ára:
 Négy hasábos petítőre
 1-szer 6 kr.
 2-szer 5 kr.
 3-szor 4 kr.
 Bélyeg-díj minden hirdetéskor 30 kr.
 Nyilvánterben egy sor 10 kr.

Politikai és vegyes tartalmu lap.

Megjelen hetenkint kétszer: szerdán és szombaton.	Szerkesztés: Mária-utca 1. sz. Kiadóhivatal: Nepomok-utca 10. sz. a posta mellett.	Egyes szám 10 kr. Kapható a kiadóhivatalban, Valentin Kr- roly könyvkereskedésében, Traub B. és táa- sánál, Böhm M. könyvtőlénél Király-utca- zán.
--	---	--

Emlékirat

egy sertéshizlaló részvénytársaságnak Pécsett leendő létesítése tárgyában.

Záray Károly-tól.

Szontagh Mátyás ur 1880. év december havában egy terjedelmes bead-
 ványt intézett Pécs sz. kir. város tanácsához,
 melyben egy közraktár, jelzálogbank és egy
 sertéshizlaló részvénytársaságnak Pécsett
 leendő létesítését melegen ajánlja.

A tanács ezen beadványt véleményezés
 végett a pécsi kereskedelmi és ipartársulat-
 hoz, majd pedig a pécsi keresk. és iparka-
 marához tette át. Mindkét testület beható
 tárgyalás alá vette az említett beadványt
 s az abban foglalt javaslatok megvalósítását
 szükségesnek, életképesnek s jutalmazónak
 véleményezte.

A pécsi keresk. és iparkamara a köz-
 raktár ügyében tett is lépéseket a magyar
 leszámítoló és pénzváltóbanknál, de sikertel-
 enül, mert a bank a közraktár felépítését
 illetőleg Barosról olyan kedvező ajánlatokat
 kapott, hogy azokat, a Pécsett nyilvánult
 pusztá óhajok- és jóakaratu biztatásokkal
 szemben, minden habozás nélkül elfogadta.

S a közraktár csakhamar fel is építettet
 Baroson.

Elesvén a közraktártól, a jelzálogbank
 terve is — minthogy a bank csak mint a
 közraktárral összefüggő vállalat jöhetett
 volna létre — elejtetett. A sertéshizlaló
 terve azonban nemcsak, hogy fentartotta
 magát, hanem egyre szélesebb körben éb-
 resztett maga iránt figyelmet és érdeklődést.
 A kik e kérdéssel csak felületesen is foglal-
 koztak, annak beismerésére jutottak, hogy
 ily vállalat létesítésére itt Pécsett csakugyan
 megvannak a megkívánt létfeltételek, s hogy
 az valóban rentabilis lenne.

Mindazáltal az egész ügy csak a ter-
 velés s az „élénk óhaj“ stadiumában maradt,
 mert hiányzottak oly tájékoztató adatok és
 utbaigazítások, melyek képesek lettek volna
 a „Pécs-Baranyai Bank“ sajnos bukása által
 megingatott és felette tartózkodóvá lett
 itteni vállalkozási kedvet a sertéshizlaló
 terve iránt bizalomra gerjeszteni s azt a
 a terv megvalósítása érdekében határozott
 cselekvésre indítani.

E sorok írója a Pécsett létesítendő ser-
 tészhizlaló vállalat kérdését hivatásszerű kö-

telességéből kifolyólag beható tanulmány
 tárgyává tette, hogy azt az érdeklődők
 előtt a maga valójában feltárva, a tény-
 körülményekhez képest kimutathassa: vajjon
 csakugyan felkarolandó-e, vagy pedig elej-
 tendő-e az?

Az alábbiakból kitérünk majd, hogy
 Szontagh Mátyás ur, mint az idevágó kö-
 rülmények, viszonyok s azok alakulásának
 beavatott ismerője, a sertéshizlalóra vonat-
 kozó javaslatát realis számítás eredményére
 alapította, vagyis, hogy a Pécsett létesi-
 tendő sertéshizlaló tervének mielőbbi meg-
 valósítása egy általános nemzetgazdaság,
 mint a város alább felsorolandó specialis
 érdekei szempontjából, immár valóban el-
 odázhatlan feladat.

Közrebocsátom e soraimat azon óhajjal,
 vajha az illető körök az alábbi ismertetés
 által a Pécsett felállítandó sertéshizlaló ter-
 vének életrevalóságáról meggyőzve, annak
 kivitelére mielőbb szövetkezzenek.

Azon termelési ágak közt, melyek me-
 gyénkben a legjelentékenyebb jövedelmet
 tüntetik fel, a sertésenyésztés kétségkívül
 kiváló helyet foglal el. Sertésenyésztésün-

A „Pécs“ tárczája.

Kaulbach örültjeinek élete.

— Folytatás. —

A politikus.

A gondolatsegényesség megtestesülése.
 Végtelen unalmat kifejező arcával mereven
 bámul maga elé; egész physiognomiája szel-
 lemi sivatag, melyen gondolatok, mint elsat-
 nyult bogácsok, csak nagy ritkán tűnnek
 fel. Észrevehetni rajta, mily kevéssé érdeklí
 őt mindaz, mi körülötte történik. Ugy ül
 ott, mint egy tehetetlen tömeg, melyet semmi
 sem képes fölverní. A hosszas, buta bámu-
 lásban arca megnyult, szemöldökei fölhu-
 zódtak, ajaka lebiggyedt, szemei ostobán
 merednek ki gödreikből. Fölcsapott orra,
 homlokába hulló gyér haja, ritka gondozat-
 lan szakála pedig mindezt ijesztő képpé
 egészítik ki. Ruházata, valami hálóköntös-
 féle, jól illik arcához. A fején levő papir-
 korona, melyen a nap, hold s a csillagok
 tündökölnek, a kezébe fogott durva faragású
 királyi páleza, és a nyakán függő lánc,
 melyről valamely ismeretlen rend keresztje
 lóg, elég érthetően kifejezik, hogy hősünk
 magas polcon ül s határozottan következ-
 tetetni engedik, hogy habár gondolatok
 ritkán bántják, képzelgése, mint sok más
 bejegyzett és be nem jegyzett bolondé, ma-
 gos régiókban csapong.

E jó ember azonban — ki hivatására
 nézve becsületes szabó s egyszersmind gomb-
 kötő — egész életén át sokkal együgyűbb
 volt, hogysen maga magától megbolondul-

hatott volna. Gyermekkorában nagy fárada-
 ságába került a posztó szélességét a hosszától
 megkülönböztetni s legnagyobb mesterfőgása
 is csak az volt, midőn gazdája köményes
 pálinkájából jót húzott, sziníg töltötte az
 üveget vízzel.

Vasárnap esténként a csapszékeknek
 rendes látogatója volt, itt emelkedett ő a
 politika horizontjára. Itt szokott a hozzá
 hasonlók társaságában újságot olvasni, azu-
 tán színház, országgyűlés, hadserg, sör,
 vallás, vám, népuralom, egyház, jog stb.
 fölött vitatkozni. Ez az egész philisterhad,
 mely ilyen helyen összegyűlt, testestül lelkes-
 tül az ellenzékhez, a felvilágosult párthoz
 tartozott. Nem is annyira az alapkérdéseket
 tárgyalták tehát, mint inkább saját specialis
 érdekü themáikat, mint pl. az ökörszarv,
 kecskebőr s más iparcsikkék ki- és bevitelét,
 szóval a mi e „józan-egyület“-re nézve fontos
 volt. E mellett azonban alaposan reformál-
 ták az egész világot, meghatározták a feje-
 delmektől a koldusig minden osztálynak
 jogait és kötelességeit. E mellett nem vittek
 véghez a népek kormányzóit semmit az egész
 világon, a mit e testvéri egyesületnek leg-
 ostobább tagja is jobban nem tudott volna
 véghez vinni.

A mi szabó-gombkötő philister-virágunk
 is, mihelyt e társaság érdemes tagjai sorába
 lépett, azonnal megmutatta, hogy ő is ember
 a talpán s hogy tevékeny részt fog venni
 minden reform- és világjavító munkában; de
 társai mindjárt észrevették rajta egyszers-
 mind azt is, hogy ő tulajdonképen mindnyá-
 joknál ostobább. Azért a nagyobb kópék már
 második összejuvetellüknel őt tüzték ki gu-
 nyolódásaik céltáblájául s később aztán,

mihelyt a „szeszi“ kissé fejökbe szállt, ren-
 desen a politizáló szabó-gombkötő körül for-
 gott a beszéd. Titkolódzó fontoskodással kö-
 zölték vele ilyenkor a fontosabb politikai
 híreket, kikérték véleményét, aztán mind-
 nyájan mint valami szent orakulumot hall-
 gatták nagy figyelemmel bárgyu bölsele-
 késeit. El akarták vele hitetni, hogy ők
 egy politikai összeesküvés részesei, mely-
 nek nem kisebb a célja, mint az, hogy őt
 fejedelemségre emeljék s így segítsék reform-
 terveit a szolgaságra kárhözottatott világ ja-
 vára minél előbb megvalósítani. Titokban
 czimet is adtak neki s biztosították, hogy
 már a hercegi köpenyt is szabják s csak a
 koronázási jelvények hiányzanak, melyeket
 különben már szintén megrendeltek Pá-
 risban.

Ez a rosz tréfa jó ideig tartott. Gomb-
 kötők hiveinek zárt körében mindnap
 megjelent s többet is ivogatott, mint rendse-
 sen. Egy este aztán, midőn jól az üveg fe-
 nekére nézett, eddig lappangó tébolya ki-
 tört. Fölhevült phantasiával még mint
 szabó feküdt ugyan le, de másnap már mint
 „király“ ébredt fel. Az ágya melletti székét
 trónnak tartá s erről kiáltott a nejenek:
 „Asszonyom! küldje be ministeremet, egy
 fontos ügyről akarok vele szólni, melyet a
 nagy tanácsban fogok előterjeszteni. A nap-
 nak nem sokára korábban kell kelnie, s nem
 lesz szab ad addig lenyugodnia, mig én le ne
 fekdűtem. Elvégre is én vagyok az ur, én
 vagyok a király! Ha nem alkalmazkodik,
 várófogásra küldöm; mert nem tűrök semmi
 féle aristokratáskodást!”

Midőn neje e szavakat hallá, szája a
 bámulattól tátva maradt. Szeliden igyeke

ket mennyiségileg véve, Baranyamegye a Dunántul első helyén áll. Mintegy 500 drb sertés jut 1000 lakosra. Az 1870. évi felvétel szerint volt Baranyamegyében mintegy 170000 drb sertés.

Mínt hogy egy sertéshizlaló vállalatra nemcsak egy megye, hanem szomszédos vidékének sertésállománya is bír befolyással, szükségesnek találom e statisztikai adatokat a szomszédos megyékről is itt feltüntetni:

Tolnamegyében mintegy	80,000
Somogy megyében „	160,000
Szerém megyében „	50,000
Verőcse megyében „	110,000
Baranyamegyében „	170,000

Összesen tehát 570,000 darab sertés találtatott egy oly vidéken, mely nagybörzést már geográfiai fekvésénél fogva is Pécs felé gravitál. Itt megjegyzendő, hogy az előbb feltüntetett szám a felsorolt vidéken tenyésztett sertések állománya nagyságát a valónál sokkal kisebbnek tünteti fel, mert a sertések megszámlálata december hó 31-én, vagyis a legalkalmatlanabb időpontban történt, a mikor ugyanis a hizók országsherte már leölettek, s azok, valamint a sovány sertések nagy része is már kivitelre került. Ez okból s továbbá azért is, mert ez állatfaj tenyésztése rövid időközökben elannyira változik, apad és emelkedik, hogy tíz évi összehasonlítás vajmi csekély érdekű képet nyújtana — hagyattak ki az 1880-ik év végén eszközölt népszámlálás alkalmával a hasznos házi állatokra is kiterjesztett felvételből a sertések.

A vidékünkön évenként tenyészteni szokott anyag jóval felülmúlja a fentebbi számot. Hogy mily kiterjedt itt a sertésenyésztés, abból is lehet következtetni, hogy a pécsi keresk. és iparkamara által Vaiszló, Sellye, Siklós, Monostor, D.-Miholjác, Mohács, D. Sekcső, Baán, N.-Boly községek elöljáróságaihoz intézett kérdésekre adott feleletek szerint, nevezett községek heti és országos vásárait évenként átlag 190,000 drb. sertés hajtatik, melyek jobbra csak kis gazdaktól valók.

zett aztán öt észre téríteni, de erre „a fejedelem“ megaragudott, s panaszkodott, hogy mily szerencsétlenül nősült, mennyire méltatlan az ő neje magas állásához! Sopánkodott ennek következményeiről. Aztán buta nejét államfővágra ítélte s megindítá ellene a válópórt

E közben az örültek házába vitetett, hol azóta állandóan királyodik, reggeltől estig reformál. Ő m a g á n a k a z o n b a n e g y e t l e n ö t l e t e s i n c s. Mindaz, a mit emleget, pusztá emlékezés az esteli politikáló összejövetelekből, utóhangjai olyasminnek, a miket félig, vagy éppen nem értett meg, s ismét rég el is fejeztett.

A vallás-ujító.

Államhivatalnok volt. Azon szabad szelleműnek nevezett iskola tanítványa, melynek hívei minden elv és ezél nélkül az isten-tagadásban találták büszkeségüket, s philosophiai képzettségökről — egészen badar következtetéssel — az által vélték tisztességes bizonyítványt kiállíthatni, hogy minden vallást megvetettek.

Lassankint azonban mégis azon meggyőződésre jutott, hogy az emberiség egyáltalán minden vallás nélkül csakugyan nem lehet el, s hogy mégis csak kell, habár csak a forma kedvéért, valami szellemi kapcsolatot lenni, mely legalább az ugynevezett nagy tömeget összetartja. Ek-

Csak a Sellyére hajtott sertésekből évenként átlag 33—35,000 drb sertés adatik el, a vaisyolói vásárokon pedig annál is több.

Az e vidéki sertésenyésztés és a sertéskereskedelmi forgalom kiterjedt voltára és élénkségére mutat az is, hogy a Baranyából és déli szomszédos vidékéiről Villány-, Pécs- és Barcon át a déli vasutra szállított sertések száma, a pécs-barcsi vasut 6 évi statisztikai kimutatása szerint, évenként átlag 320,000 darabra tehető. Hogy mennyenkiből és szomszédos vidékeiről mennyi sertés hajtatik el évenként lábón, arra nézve nincsenek adataink, de hihető, hogy azok száma is 50—60,000-re ug.

A sertésenyésztési viszonyok vidékünkön igen kedvezők. Köznapunk előszeretettel foglalkozik a sertésenyésztéssel. A Duna és Drávavidéke ugy a zsiros, mint a husos anyag tenyésztésére kitünően alkalmas. S a tenyésztők közt mindinkább terjed a törekvés a legjobb magyar faj tenyészanyag beszerzésére s terjesztésére.

A sertéskereskedelmi viszonyok már nem ilyen kedvezők; mert a termelő és vevő közötti közvetítés teljesen rendezetlen.

A sertésenyésztést nálunk vidéken még ma is mindenki üzi, a kinek csak egy kis házikója, vagy darabka földje van. Az előtt a fölösleges állatokat, melyekre a gazdának saját fogyasztásra szüksége nem volt, vándorló kereskedők vásárolták össze, kik faluról-falura járva, mindenütt vásárolva és hizlalva, így állítottak össze egy-egy falkát s behajtották az osztrák tartományokba, sőt egészen Németországig is és az állatokat nagyobb részben soványan el is adták. Régebben így kereskedtek sertésekkel, az első kivétel ily módon eszközöltetett. Az ilyen lábón hajtás mellett való kereskedésre természetesen a kihizlalt állatok nem voltak alkalmasak, mivel ezek az ilyen szállítást vagy ki nem bírják, vagy lesoványodnak. A hizlalás épen csak a házi fogyasztásra ízetett s a kereskedés ezéljai rendszerint

kor jött azon gondolatra, hogy elveit kifejti, rendszerbe önti s velök, mint egy új és észszerű vallással, füllép. Mialatt azonban e nagy művön törte fejét, épen mikor az istenség fogalmát valamely más lényre akarta volna vallás-rendszerében helyettesíteni — megzavarodott.

Uj tanaiából tán még jó ideig nem vették volna észre, hogy tébolyult, mert esztelen állításához környezetét egészen hozzá szokott. Ő azonban egyszerre órák hosszát öröklődött, lábait az égnek tartva, fején és kezén járt, a mely műtétet a realizált emancipációnak nevezte; ugyanis szerinte ezáltal lehet a fejnek a test fölötti tyraniszmát megsemmisíteni.

Az általa irt természetrajzban kiszámította, hogy minden vallás élete egyenlő egy tölgyfával, tehát körülbelül 50 generációra terjed. Ezt a közt azonban a kereszténység jó 300 évvel túlélte már, mit ő megfoghatatlan természetellenességnek tart. Mint következetes ember, a maga vallásának sem ígér többet, mint 50 generációnyi időt. Azért különös előre látásból egy codexet szándékozik végrendeletéhez csatolni, melyben a második 50 generáció számára irt tanok foglaltak.

Az örültek házában ünnepi szónoklatokat szokott társainak tartani.

(Folyt. követc.)

csak a helyi, vagy a nagyon közeli piacok fogyasztásaival voltak azonosak.

A vasutak létrejöttével a helyzet megváltozott. A sertéskereskedők beszüntették a különben is nagyon költséges faluzást s a kereskedés csakhamar egyes gyűlhelyekhez fordult, melyek az által nyertek jelentőséget, hogy egyszersmind hizlalási központokat is képeztek. Debreczen, Kecskemét, Szeged, Budapest, Temesvár voltak az első sertéskereskedelmi és hizlalási központok, később Sopron és Győr, utóbb pedig Szabadka, Czegléd, Pancsova, Arad, Elek, Kubin, Zimony, Eszék és Versecz lettek ilyenekké, melyekbe a sertéskereskedelem és hizlalás kisebb-nagyobb mérvet öltött.

Egy sertéshizlaló telep — szerintünk — ugy az eleség, mint a hizó anyag beszerzését tekintve, nem terjesztheti ki működését fölötte nagy területre, mert az említett fő-kellékek messziről való szállításának költsége sokat levonna a vállalat jövedelméből. Ez okból keletkeztek egymás után a fent elősorolt telepek, egymástól meglehetősen arányú távolságban.

Egy pillantás a térképre s azt látjuk, a hazai sertésenyésztő vidékek éözt csak a Dunántul s ott is ép a sertésenyésztést páratlan mérvben üző vidéken nincs sertéskereskedési gyűlhely!

A tenyésztett sovány sertésekben való kereskedelemnek némi gőcpontját eddigelő Vaisyol és Sellye képezte, két jelentéktelen község, melyek nemcsak, hogy a vasutól esnek távol, hanem még jóra való közutjuk sincs. E két község vásárai képezik leginkább a sovány anyagban a beszerzési forrásokat. A sertéskereskedők, kik Zala, Vas, Mosony és Győr megyéből s a déli osztrák tartományokból szoktak volt e vásárokrá jönni, mindinkább elmaradoznak; mert nem igen hajlandók ilyen hosszú utat tenni azon eshetőséggel szemben, hogy e kis községi vásárokrá hajtott anyag pl. kedvezőtlen idő, vagy sok egyéb ok miatt felette csekély számú lesz.

A vidékünkön összegyűjtetni szokott sertések más központokon vitetnek s készíttetnek elő a kereskedésre, vagy hizlaltatnak ki. Az e vidéken tenyésztett anyag nagy részét Eszék vonja magához; a többi vasuton vitetik ki, leginkább Bécs-Ujhelybe. Tehát a sovány sertés és a hizlaláshoz szükséges eleség nem itt a termelés helyén emeltetik a feldolgozás által értékében, hanem mindkettő tőlünk elvitetik messze vidékre s ott teszik el a hasznót!

Itt Pécsen vannak ugyan egyesek (jobbára hentesek) kik a vidékünkön összevásárolt sovány anyag hizlalásával foglalkoznak, de ez üzletet nem terjeszthetik ki nagyobb körre, részint a kellő tőke hiánya, részint pedig azon körülmény miatt, hogy kellő szállásaik nincsenek.

(Folyt. követc.)

Bíroságaink tevékenysége.

Az alábbiakban közöljük a pécsi kir. törvényszéknek, és e törvényszék területén levő kir. járásbíroságoknak általános ügyforgalmi kimutatását 1882. évről.

1. a pécsi kir. törvényszék n é l v o l t a b e a d v á n y o k s z á m a a z 1881. évi hátralékkal együtt a polgári, telek-könyvi, büntető, és fogyalmi szakban 49584. elintéztetett 1882. év folyamán 46646. beadványi szám, hátralékban marad 2938.

2. Az egyes járásbíróóságoknál, az 1881. évi hátralékot is beleértve, volt a pécsi kir. járg. beadványi száma 14936, elintéztetett 14744, maradt hátralék 192.

A pécsvárad kir. járg. beadványi száma 6618, elintéztetett 6306, maradt hátralék 312.

A mohácsi kir. járg. beadványi száma 6618, elintéztetett 6306, maradt hátralék 312.

A dardai kir. járg. beadványi száma 7713, elintéztetett 7241, hátralékban maradt 472.

A siklósi kir. járg. beadványi száma 8221, elintéztetett 7735, hátralékban maradt 486.

A szentlőrinci kir. járg. beadványi száma 5963, elintéztetett 5835, hátralékban maradt 128.

A sásdi kir. járg. beadványi száma 7425, elintéztetett 7487, hátralékban maradt 238.

E szerint megyénk területén, természetesen beleértve Pécs sz. kir. várost, volt az összes az összes bírósági beadványszám 115093, ebből elintéztetett 110,63, hátralékban maradt 5030.

A mi nem a beadványok számszerűségét, hanem a szoros értelemben vett ügyeket illeti, szakok szerint következőkben ismertetjük meg, de csak is a pécsi kir. törvényszékét illetőleg; volt közig. gárip. 753, ebből elintéztetett itélettel 254, végzéssel 45, egységgel 10, folyamatban maradt 444. Csődügy volt 82, elintéztetett 8, folyamatban maradt 74. Örökösödési ügy volt 325, elintéztetett 194, folyamatban maradt 131. Váltó és kereskedelmi per volt 877, elintéztetett itélettel 71, végzéssel 755, egységgel 2, folyamatban maradt 49. Urbéri és rokon ügy volt 16, elintéztetett 8, folyamatban maradt 8. Felelőviteli ügy: Felterjesztett a felelőviteli bíróságokhoz 272, leérkezett a 2-od bíróságtól 55 helybenhagyó, 24 megmáskító 21 feloldó határozattal; a 3. bíróságtól 61 helybenhagyó, 5 megmáskító, és 2 feloldó határozattal.

A telekkönyvi osztálynál volt per 206. Ebből elintéztetett itélettel 31, végzéssel 54, egységgel által 1. folyamatban maradt 120.

Büntetőügyek: büntetővizsgálat volt 200, ebből befejeztetett 121, befejezetlen maradt 79. Büntetőper volt 519, ebből befejeztetett 466, folyamatban maradt 53. Sajtóper volt 3, elintéztetett 3. Pénzügyi kihágási ügy volt 697, elintéztetett 553, folyamatban maradt 144. Felelőviteli eredmény a büntetőügyszakban általában: felterjesztett a felelőviteli bíróságokhoz 330, leérkezett helybenhagyó határozattal 232, megmáskított 41, és feloldott 39 határozat.

Fegyelmi ügy volt 11. Ebből elintéztetett felmentő határozattal 6, más módon 2, folyamatban maradt 3.

Ezen egyszerű számadatokból, különösen azon körülményből, hogy a megye területén az összes elintéztett bírósági beadványokból átlag egy bíróra (levén összesen 27) valamivel több, mint 4090 beadványszám jutott, az derül ki, hogy bíróságainknak herkulési munkával kellett megküzdnie. — És ez úgy is van.

Azon számadatok pedig, hogy az összes beadványokból az év végével csak 5030 db maradt elintézetlenül, justitiánó virágzó állapotára látszanak mutatni. Ez már azonban nem úgy van. A valóságos helyzet és tényleges viszonyok hogyan állanak szemben a fentebbi adatok látszatával, legközelebb fejtegetés tárgyává tesszük.

Politika.

Magyarország és Horvátország közötti leszámolás.

A mult heti országgyűlési tárgyalásainak egyik érdekes kérdését képezte a zárszámadási bizottság jelentése felett keletkezett azon vita, melyet a horvát képviselőknek az 1880. évi zárszámadásra vonatkozólag Bartolovits Iván által beadott különvéleménye előidézett.

Ezen vita keletkezésének forrásait azon törvényekben birja, melyek a Magyar és Horvátország közötti közjogi viszonyt szabályozzák, és melyek elseje t. i. az 1868. XXX. t. cz. a 28. §-ban elrendeli, hogy Magyarország és Horvát-Slavonországok között a köztük fenforgó pénzügyi viszonyra vonatkozólag, évenként leszámolás történjék.

A két ország közötti pénzügyi viszony pedig abban áll, hogy a Magyar és Horvátország közötti közös ügyek költségének fedezésére (külügy, hadügy, pénzügy, földművelés ipar és kereskedelem) Horvátország csak 5%-kal járul, Magyarország pedig 95%-kal. Az 5% járulékot pedig Horvátország összes évi jövedelmének 55%-kából állítja elő. Ha tehát az évi jövedelmek 55%-kából a közös költségek 5%-nyi mennyiségét nem kerül ki, akkor a hiányzó mennyiséget Magyarország kénytelen pótolni.

Mintán pedig eddig Horvátország évi jövedelmének 55%-a még sohasem volt elég a közös költségek 5% járulékanak fedezésére, természetesen Magyarországra nézve minden évben nagy fontossággal bír az, mennyit fizetünk mi Horvátország helyett, vagyis mennyit az összeg, melyet pótolnunk kell, hogy az 5% közös költségi horvát járuléka kikerüljön?

Az 1880. évi zárszámadás értelmében Horvátországnak közös költségi 5%-nyi hányada kitett 8.293.394 frt 54 kr. melyből Horvátország tiszta jövedelmének 55% által csak 4.360.450 frt 98 kr. fedeztetett, e szerint Magyarország kénytelen 3.932.943 frt 56 krnyi összeget saját magából pótolni, melyet Horvát-Slavonországoknak kellene előállítaniok.

Horvátország magas fokú állami önértéke azon körülmény, hogy első rendű állami kötelezettségeinek teljesítése tekintetében Magyarország zsebére szorul — igen leltőleg hat, épen azért minden áron arra törekszik, hogy a fentkimutatott 3.932.943 frt 56-nyi hiányt lehetőleg kisebbnek mutathassa ki. Ezen célból lépett fel a horvát képviselők egyike, Bartolovits Iván, egy határozati javaslattal, melynek értelme az volt, hogy bizonyos adók regie költségeiben (dohány, só stb.) mely adók különben a Magyar- és Horvátország közötti közös érdekek költségének fedezésére fordítatnak, — kisebb mérvben participáljon, mint eddig. Ezáltal azt érné el, hogy a közös költségekre fordított fentemlített 55%-nyi tiszta jövedelem nagyobb volna, azaz a 3.932.943 frt 56-nyi hiány kisebbednék, még pedig az ő számítása szerint 150000 frtal.

Igy tehát Horvát-Slavonország állami önértéke 150000 frt. erejéig emelkedhetnék. Azonban, Magyarország adózó polgárainak nagy sajnálatára, Bartolovits ur ezen számítása nem is alapos, de eredményre sem vezetne. Mert, ha az általa egy pár adónemre nézve ajánlott leszámolási kulcs elfogadtatnék, és követegetesen az összes közös költségek regijének kiszámításánál alkalmaztatnék, akkor az eredmény Horvátországra nézve még kedvezőtlenebb volna.

Különbön is az egész csak elméleti vitatkozás volt, mert az eddigi leszámolási kulcs az 1873. XXXIV. és 1880. LIV-ki, Magyar- és Horvátország közötti viszonyokat szabályozó törvényekben elő van írva, és így addig, míg az utóbbi törvény által megállapított kiegyezési viszony tart, t. i.

1888-ig — az ebben megállapított kulcs módosítást nem szenvedhet.

A mult heti országgyűlési tárgyalásoknak egy második fontos kérdését képezte azon törvényjavaslat, mely törvényynyé emelve, hivatva lett volna megállapítani azt, hogy a megtámadott országgyűlési képviselőválasztások ügyében, nem mint most, az országgyűlés ugynevezett „igazoló bizottságai”, hanem a kir. Curia, mint az ország legfőbb bírósága ítéljen. Csak sajnálkozunk lehet, hogy ezen javaslat nem lett törvényynyé, és a legnagyobb mértékben boszankodnunk kell azon — egy nagy párthoz nem méltó eljárás felett, melyet az uralkodó párt ezen törvényjavaslat különböző stadiumaiban követett. A javaslat a kormány által benyújtott, az illető bizottság által letárgyalott és mikor tárgyalás végett a ház elé került, a kormánypárt részéről indítvány tetetett, hogy a napirendről levétessek. — Ezen indítvány felett jobbra-balra, össze-vissza történik a szavazás, melynek eredménye az lett, hogy az indítvány megbukott — illetőleg a javaslat tárgyalás alá vétele fentartatott. A játék vége azonban csak most következik, mikor ugyanis a kormánypárt, melynek kebeléből a javaslat kikerült, a javaslat ellen, az ellenzék pedig mellette szavazott; — e nem mindennapi szerepváltozásnak végre az lett ez eredménye, hogy a javaslat 5 szavazattöbbséggel teljesen megbukott. Ez komédia, tisztelt képviselőház! Mert ha a kormánynak és pártjának nincs komoly akarata a javaslatnak törvényynyé emelésére, akkor ne nyujtsa azt be, ne tárgyalassa azt le a bizottságban, egyszóval ne pazaroljanak időt oly javaslattal való foglalkozás által, — melylyel semmi komoly céljuk, mert Magyarországnak az idő még igen drága.

Az nem me. tség, hogy az 1874. XXXIII. t. cz. 89. §-a ily javaslat benyújtását elrendelte; mert, ha az uralkodó párt ezen törvényi intézkedést hazánk jelen viszonyai között helyteleníti, akkor ennek rendes és igazolt útja az, hogy nyujtson be javaslatot az illető törvényes intézkedés módosítására nézve.

Elvi szempontból mi a törvényjavaslatot helyeseltük és helyeseljük; még pedig azon gondíndhetetlen követelménnyel fogva, hogy minden vitás ügy, akár a köz- akár a magánjog terén — a bíró, a független, a részrehajlatlan bíró tekintélyével döntessék el. Ez a jogállam abszolút követelménye. Hogy minálunk a közjogok feletti bíráskodás még csak szép óhajként létezik — az egy okkal több volt arra nézve, hogy azon közjogok felett, melyek a képviselő választások kicsapongó jelenségei által megsértenek, a Curia bíráskodása megállapított volna.

A képviselőház souverénitása a törvényhozáásra, a bíróság a vitás jogok és jogsértések eldöntésére vonatkozzék. Azt senki sem tagadhatja, hogy a képviselő választási kicsapongások, törvénytelenségek jogokat és pedig legfontosabb közjogokat sértenek, itt tehát a döntés souverénitása a bírót illeti meg.

A jog eszméje most ismét a polit. czél áldozatául esett, épen úgy, mint mikor a modern praetor, a szolgabíró elé a magánjogok sértsése, és a közigazgatási bizottság areopagia elé a közigazgatás utján megsérített közjogok feletti döntés vitetett. Themis istennője szolgabírói nadrágba bujtatva! az igazság mérlege helyett mogyorófa pálcza a kezében!

A bukovinai magyarok hazatelepítése érdekében a következő felhívás közlésére kértünk föl:

Felhívás!

Bukovinai magyar véreink közül ezer

haza, Magyarországra készül. Csak arról van szó, hogy előlegezzük nekik az utiköltséget, ezer embernek husz ezer forintot. Adakozzunk! Hazafini bizalommal fordulunk Magyarországra közönséghez, s nem kételkedünk benne, hogy aláírások útján rövid idő alatt beszerezhető lesz a husz ezer forint uti költség, s itthon üdvözölhetjük hazánk fiait. Az adományok átvételére a napilapok t. szerkesztőseit kérjük.

Budapesten, 1883. február 28.

Somssich Pál s. k.
Apponyi Albert gr. s. k.
B. Prónay Dezső s. k.

Szerkesztőségünknel e hazafias célra adakoztak:

Förster Béla 50 frtot
Blum Gyula 2 "
Fekete Mihály 5 "

Összesen 57 frt.

Ez összeget a bizottság kezeihez juttatuk s további szíves adományok átvételére készségesen vállalkozik kiadóhivatalunk.

Hírek.

Dr. Németh Antal tankerületi főigazgató és kir. tanácsos f. hó 4-én Pécsre érkezett. Látogatásának célja a pécsi főgymnasium és a pécsi főreáliskola, mely intézetek ügymenetének megvizsgálása végett tíz napot fog városunkban időzni.

Eljegyzés történt szombaton este 6 óraker Fejérváry Géza báró altábornagy s honvédelmi miniszteri államtitkár családában. Az államtitkár bájós leányát Gizella bárónét Gerliczy Ferencz báró földbirtokos, Gerliczy Felix báró fia jegyezte el. Az eljegyzési ünnepélyen a Fejérváry és Gerliczy családok tagjai s közelebbi rokonai voltak jelen.

Dr. Szeredy József könyve. A mi változatokban nem igen gazdag vidéki közművelődésünkben a ritkaságok közé tartozik az olyan alkotás, mely a helyi érdekesség határán túl emelkedve, képes egész ország szaktudósainak figyelmét és elismerését magának meghódítani. Ilyen nem mindennapi esemény Dr. Szeredy József pécsi előző és joglyceumunk legidősb tanárának „Egyházjog”-a, melynek harmadik kiadását e héten kerül a könyvnyomtatás. A munka bővebb ismertetésére e helyen nem bocsátkozhatunk, részint mert az már régi ismerőse ugy a gyakorlat, mint az elmélet terén működő jogászoknak, de meg azért is, mert egy a szakirodalom számára irt még oly jeles műnek beható ismertetése egy helyi lap feladatának terét túlhaladja. Így tehát csak általánosságban említhetjük meg, hogy Szeredy munkáját először 1874-ben adta ki, s nyolcz év leforgása alatt, most a harmadik kiadással a harmadik ezer példányt bocsátja a közönség rendelkezésére. Ha e nagy kelendőséget szembe állítjuk a magyar közönségnek ismeretes idegenkedésével mindattól, a mi egy füzetnél nagyobb s 5 frtnál drágább, ez már maga a legdöntőbb bizonyíték a könyv belső értéke és gyakorlati használhatósága iránt az előtt is, ki e könyvet csak hírből ismeri. Aki pedig tüzetesebben forgatta, jól tudja, hogy Szeredy munkája egy külső terjedelmére, mint rendszerezésére és tárgyalási módjára nézve a legelső munka mit e nézőben az egész magyar irodalom felmutatn, képes. Örvedenünk kell, hogy ezen legelső munkát irodalmunknak Pécs szolgáltatta. Szeredy az, mi a munka harmadik kiadásának megjelenését ránk nézve nemcsak a nemzeti irodalom, hanem városunk kultur életében is nevezetessé teszi. Mióta Pécs áll, ilyen kiváló magyar irodalmi termék még ki nem került falai közül. Szerzőnek neve egyik legelső tekintély

a magyar kanonisták között, munkája el van terjedve az egész országban. A mű czíme: „Egyházjog” különös tekintettel a magyar szent korona területének egyházi viszonyaira, valamint a keleti és protestans egyházakra. Két nagy kötet 1679 lap. Nyomatott ifj. Madarász nyomdájában Pécsen.

Rendkívüli adományban részesült e hó 5-én a „Pécsi Dalárda.” Özv. Léhner Rozália urnó igen szíves levele kíséretében 200 frtot küldött a „Pécsi Dalárda” és „Zenegyület” elnökének, Bánffy Simon urnak oly világos kikötéssel, hogy ez összeg a „Pécsi Dalárda” utazási alapja javára fordíttassék, hogy győzzön ismét a legközelebbi dalárünnepélyen Miskolczon. A győzelemre a Dalárda el van határozva; az adományozó urnó megnyugodhatik a tudatban, hogy a Dalárda e törekvését hathatóan előmozdította.

Halálozás. Hamburgban elhunyt Ramazetter Károlyné hült tetemei kedden érkeztek Pécsre. A hazahozatal az elhunyt végakarata volt, mit férje s a gyászoló család készségesen teljesített. A temetés tegnap volt impozans részvét mellett. A koporsó el volt fedve a számos szebbnél-szebb koszorúval, melyet a családtagok, ismerősök, barátok s a helybeli nyomdák személyzete tett le az elhunyt ravatalára, s részben még Hamburgból érkeztek. Az engesztelő szt. mise-áldozat ma d. e. 10 óraker lesz a belvárosi plébánia templomban. Béke hamvaira!

Differitisz. Dr. Bors Emil jogacemai tanár 2 éves lánykaja márczius 5-én differitisz áldozata lett. Illetékes helyről vett értesülés szerint Pécsen több differitisz megbetegedés ezidőszertint nincs.

A pécsi nőgyűlés alapszabályszerű évi rendes közgyűlése 1883 évi márczius hó 11-én, vasárnap, délután 3 óraker fog az egyleti helyiségben megtartatni. A közgyűlés tárgyai: 1. A választmány jelentése az 1882. évről. 2. A pénztári számadások bemutatása s a számadások felülvizsgálatára 3 tagu bizottság kiküldése. 3. A netán teendő indítványok s folyamodványok elintézése. 4. A tisztikar s a választmány leköszönése; s ezzel kapcsolatosan: egyleti elnök, két alelnök, pénztárnok, gyermekkert-i igazgató, titkár és 60 választmányi tag újabb 3 évi időtartamra leendő megválasztása. — Ezzel kapcsolatban megemlítjük, hogy a nőgyűlés védnökei: Dr. Kovács Zsigmond veszprémi püspök, Dr. Dulánszky Nándor pécsi püspök, Perzel Miklós főispán. Az együletnek 136 alapító és 278 résztvevő, összesen tehát 414 tagja van. Vagyonai áll: alapítókében és pedig készpénz 8400 frt. értékpapír 200 frt, ingatlanban 14000 frt értékű ház. A múlt évben 1153 frtot adott az egylet gyámoltjainak havi segélyezésére, 130 frtot a szegényeknek, 30 frtot szegény részére gyógyszerkért, a karácsonyfa felszereléséhez 31 frt 17 kr. A multévi pénztárállapot azonfelül, hogy 800 frt az alapítókéhez csatoltatott, 549 frt 36 kr. pénztári maradványt tüntet elő.

Közyűlések. A pécsi takarékpénztár részvénytársaság évi rendes közgyűlést e hó 11-én d. e. 10 óraker tartja meg; a pécsi kölesönös segélyző egylet évi közgyűlése pedig f. hó 18-án lesz a városház közgyűlési termében.

Kaszárnya ügy. Már mult számunkban hoztuk, hogy a m. kir. honvédelmi miniszter Baranyamegye alispánját és Pécs város polgármesterét Budapestre hívta értekezletre a katonaságnak békeelhelyezése tárgyában. Erre vonatkozólag a „Mohács és vidéke” írja: Pécs városa, ugy Baranyamegye részéről kijelentetett, hogy lovas kaszárnyát nem építhetnek, mert az állam nem hajlandó a 25 évi elhelyezést garantirozni, de ettől eltekintve, Pécsen a lovas-kaszárnya építéséről még azért sem lehet szó, mert arra elegendő és alkalmas hely nincsen. A tanácskozások folyamán a mi-

niszterium figyelme Mohácsra lön felhiva, és a további tárgyalások eredményétől függ a katonai kincstár és a m. kir. honvédelmi miniszterium határozata.

Zenekedvelőink figyelmét felhivjuk a „Pécsi Dalárda” és „Zenegyület” márczius 11-én, vasárnap délután 4 óraker tartandó philharmóniai hangversenyére. A közönség kiváló érdeklődést tanúsít a hangverseny iránt, a jegyek eladása Valentin Károly könyvkereskedésében már élénken megindult, kivált a tagok részéről, kik a kibocsátott falragaszok szerint tetemes kedvezményben részesülnek. Örvedetes jelenés a műkedvelők részvéte a zenekarban; a próbák szorgalmasan folynak, mint halljuk, pénteken este lesz a főpróba a „Hattyu”-ban.

Holnap, márczius 8-án tartja Pécs szab. kir. város közigazgatási bizottsága rendes havi ülését.

A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszterium kezelése alatt álló alapítványi birtokok állanak: a vallás-alap 16970 holdból; a tanulmányialap 47181 holdból; az egyetemialap 29630 holdból s így összesen 246728 holdból.

Uj szeszgyár. Pálfa községben, Baros mellett, Krensiar baresi kereskedőczég szeszgyárt rendez be. Az illető czég már folyamodott a pécs-baresi vasut igazgatóságához egy iparvágány lerakása érdekében.

Készséges fizető: F. é. márczius 2-án H. laskatalvi polgár, mikor a kárára elkövetett lopási ügyben a pécsi kir. törényszék határozata előtte kihirdetett, a belső zsebébe nyulva, kérdé a tárgyalást vezető elnököt: „mivel tartozom?” Nagyot nézett aztán, midőn megtudta, hogy „semmivel”. — Ekkor lett csak világos, hogy miért hangsúlyozta emberünk a tárgyalás kezdetén annyira, hogy gazdag.

Curiosum. A Kölesden megjelenő „Protestans Pap” cz. folyóirat után közöljük érdekes curiosumkét: „Nyilatkozat, melynek erejénél fogva alóliort kinyilatkoztatom, hogy most két évvel ezelőtt meg esküdött férjem Borsós Jánosról mai nap minden erőszak vagy rábeszélés nélkül lemondottam. Megengedem, hogy minden további megkérdezésem nélkül, megnösiülhet egy szóval szabad akaratára tekintet eslekedhetik a nélkül, hogy a házasságot tekintve, legesekélyebb ellenvetésem volna. Mely nyilatkozatot szabad akaratból mai nap kezem aláírásával megerősítve kiadtam. Pécsváradon 1882. márczius 4-én. Szabó Zsuzsána s. k. Katona Pál s. k. bíró, tanu. Előttnök: Gerner Ferencz s. k. tanu, Pritz József s. k. tanu. (Pécsvárad mezőváros pészéje).” Tolnavarmegyében akadt községi előjáróság, mely sajtó-ügyben itél; Baranyában egy évvel előbb volt már községi előjáróság, mely a szentszékekhez tartozó váloport intéz el.

Megbokrosodott lovak. H. a. k. István vidéki gazda lovai, szerdán délelött, mialatt egy országúti üzletnél leszállt, megbokrosodtak s örült vágatással ragadták magukkal a kocsit. Elgázolás szerencsére nem történt. A lovakat, melyek már-már kimerültek, sikerült megfékezni. A gazdát hanyagsága miatt a rendőrség megbüntette.

Juhvásár. A földmívelés-, ipar- és kereskedemügyi m. k. miniszter a juhtenyésztés előmozdítása érdekében Budapest f. évi április hó 14., 15. és 16. napjain juhtenyésztés-állatvásárt tartat. A vásár Bpsten a fővárosi marhavasártéren tartatik. A vásár április hó 14., 15. és 16. napjain, mindig reggel 10 óraker kezdődik és délutáni 6 óraker végződik. A vásárra bocsátatnak a korra való tekintet nélkül: Juh, kos, kosbárány, nőstény juh és bárány, I. Merino: a) electoral negretti, b) fésűs gyopjas, c) francia irányu. II. Racoza. III. Angol husjuh. IV. Egyéb fajták. Magyarországi kiállítók által külföldről vett, vagy külföldi tulajdonosok bir-

tokában levő állatok is vásárra bocsátatnak, a dijakra azonban külföldön nevelt állatok csak I. c), II., III. és IV. alatti csoportokban versenyezhetnek. — A vásárra a bejelentések a vásárrendező bizottság által szétküldött, illetőleg attól nyerhető bejelentési minták felhasználásával két példányban legkésőbb márczius 15-ig bezárólag, a vásárrendező bizottsághoz czimezve a Köztelekre küldendő. Az állatok szállítására nézve a vasutak kedvezményeket engedélyeztek. Az erre jogosító igazolványok a vásárrendező bizottság által a bejelentőknek megküldetnek. A bejelentett állatok április 10-ig 13-án estig okvetlenül beállítandók. — A vásár utolsó napja, április 16. reggel 10 óráig el nem kelt állatok aznap árverezésre bocsátatnak. A kikiáltási ár a tulajdonos által határozottak meg, mely ár azonban a bejelentett eladási árnál nagyobb nem lehet. — Ha a kikiáltási áron felül ígérnek, eladó tartozik az állatot átadni. A jelesb állatok díjazása czéljából az e czélra felkért országos gazdasági egyesület közbejöttével bíráló bizottság alakították. A földmívelési miniszter által adományozott díjak a következő osztályokra tüzetnek ki: I. a) Merino eleeoral negretri: 1 díj 25 drb 10 frankos arany. b) Hazai fésűs gypjas: 1 díj 25 drb 10 frankos arany. c) Francia irányú merino (Rombouillet): 1 díj 25 drb 10 frankos arany. — II. Raczka: 1 díj 25 drb 10 frankos arany. III. Angol: 1 díj 25 drb 10 frankos arany. IV. Egyéb fajtak: 1 díj 25 drb 10 frankos arany. — A juhok csupán csoportokban nyerhetnek díjat. Egy csoport legalább három drbból álljon, ezek közt legalább egy kos. Valamennyi díj csupán absolut becsű állatnak adható ki. A pénzbeli díjak mellett oklevelek is adnak, melyeken a jutalomdíj megemlítve van. Pénzbeli díjakon kívül elismerő oklevelek adnak. A vásár látogatása díjmentes.

Jutalomjáték. Morvay Antal, szintársulatunk tehetséges s kedvelt szerelmes színészeknek holnap lesz jutalomjátéka. Ez alkalommal „Delila” című salon — dráma fog színr kerülni. Azt hisszük, felesleges a közönség figyelmét ez estre felhívni.

Színházi hírek. Színházunkra nehéz idők járnak. Az előadások egymás után maradnak el majd a közönség közönye, majd az elsőrendű tagok betegsége miatt. Ez utóbbitől maradt el hétfőn „Nana” előadása. K i s n é, ki Nana szerepét játszotta volna, kedden a „Furesa háboru” 3-ik felvonásában hirtelen rosszul lett, s most súlyosan beteg. — Miss L a z z ó, — nem ugyanaz, ki tavaly itt vendégzerepelt — jövő héten megérkezik s 50 szelidített galambját fogja bemutatni.

Pécs sz. kir. város tanácsa a következő hirdetményt bocsátotta ki. Pécs sz. kir. város tanácsa részéről ezennel közhírré tetetik, hogy az 1883. évi I. és II-ik osztályú kereseti és fegyveradó lajstromok az 1876. évi XV. t. cz. 16. illetve 29-ik §-a, ugy az 1876. évi 33501. szám alatt kelt pénzügyminiszteri rendelet 22-ik §-a értelmében az adózók által leendő betekintetés czéljából a városi pénztárnál 1883. évi márczius hó 10-től márcz. hó 18-áig bezárólag közzemlére kitétettek. Miért is felhivatnak mindazok, kiknek a fentjelzett adókövetés ellen észrevételeik vannak, azokat a kített 8 nap alatt a városi pénztárnál a hivatalos órákban annál is inkább adják be, mivel a záros határidő után netán beérkező felszólamlások figyelembe vétetni nem fognak.

Tanügy.

A pécsi tanítóegylet f. é. február hó 28-án választmányi gyűlést tartott, melyen a tagok szép számmal voltak jelen. Elnök Varga Ferencz a gyűlés megnyitásával egyidejűleg jelenti, hogy az egylet 14 új tagot nyert; a többi közt a budakülvárosi

nőtanítók mind tagjaivá lettek az egyletnek. Ennélfogva az egylet a törvénykövetelte számmal is több taggal rendelkezik, így a f. é. országos képviselői tanítógyűlésre képviselőt küldeni jogosítva van. Az elnöki jelentés öröndetes tudomásul vétett és a jelentkezett új tagok kifogás nélkül az egylet tagjaivá elfogadtattak.

Ezután a mult orsz. tanítógyűlés által elfogadott és meghatározott több tételnek kiviteli módozata felett folyt a tanácskozás. A választmány abban állapodott meg, hogy a napirendben levő egyes tételeknek sikeres áttülthetése czéljából előadók vállalkozzanak, kik azokkal behatódobban foglalkozza, tüntessék fel azon irányt és eszközöket, melyek segítségével ezen tételeknek a gyakorlati életben való sikeres keresztülvitele eszközölthetessék. Evégből: Schneider István a megyei tanszermuzeumokról; Borsy György az iskolai takarékpénztárakról; Vizer Endre a magyar nyelv tanításáról a nem magyar ajku népisoklakban; Mihálovics Antal az iskolai- és népkönyvtárakról értekezni bizattak meg.

Továbbá intézkedés történt aziránt, hogy az évi közgyűlés előtt még egy választmányi gyűlés tartassék, melyen a tétélek előadói értekeznek s a nagy gyűlés napja és tárgyai megállapítatnak. A választmányi gyűlés április hó 4-ére határozottatott.

Végül a kir. tanfelügyelő évi jelentéséből kiindulva, felszólalást történt az egyleti könyvtár gyér használatát illetőleg, mely sajtóságos színben tünteti fel az egyleti tagok szellemi munkásságát, — de melynek okai felől, mint hogy azok nem jelentettek be, a tanfelügyelőség tudomással sem bírhatott. — elnök bizatott meg, hogy a helyi magyar lapokban, hol a tanfelügyelői jelentés közöltetett, — eziránt nyilatkozzék.

Ezzel a gyűlés véget ért.

B. Gy.

Budapesti értéktőzsdé.

(Koritz Antal és társa, bank- és váltóház heti-jelentése.)

Ha röviden összefoglalni akarjuk a lefolyt heti tőzsdéült eredményét, azt kell mondanunk, hogy a hausse egy hatalmas lépésel haladt előre. Az árjegyzési lap újra megváltozott s hogy vajjon nyolcz nap mulva nem látunk-e még magasabb jegyzéseket, ki tudná azt bizonyosan megmondani? A valószínűség a mellett van, hogy a hausse túl fogja lépni az e héten elért határt is, mert az eddigi jelek után itélve, a conversio folytatása már nem soká várhatózatnak magára. A Rothschild-csoport élérkezettnek látja az időpontot az actióra. Mi sem bizonyítja ezt inkább, mint azon körülmény, hogy az osztrák hitelintézet mérlegének közzététele újabb hausse-nak szolgált alapul, holott az eredmény után indulva, inkább arányatlansá kellene indokoltnak tartani. Tavaly a hitelintézet 17 $\frac{1}{2}$ frtos oszlatokt ízetett és a conversio nyeresége nem volt benn a mérlegben, ez idén 15 frtot ízet a conversio nyereségének betudásával. Nem-e anomalia tehát, hogy most a mérlegét örömmel fogadták, tavaly pedig, a nagyobb oszlatok dacára, kedvezőtlenül ítétek meg a közzététel alkalmával? De most hatalmas kőz poussirozza a vezérjelleggel bíró értékpapirokat, nyilván azért, hogy a kedvező általános hangulat, mely nélkül a conversiót keresztülvinni nem lehet, meg ne másztassék.

A magyar hitelbank mérlege is jó hatást tett, bár ennél magasabb oszlatokot reméltek. Ezeket kivül a magyar járadékpapirokat e héten erős kezek vásárolták nagy tételekben és tüntetőleg, a mi szintén elősegítette a szállár irányzat ébren tartását. Legújabbban az angol bank szállította le 3%-ra a kamatábat és így a legnagyobb pénzpiacoz újra olesőbb lett a pénz: — szóval mindezen íf felhozott körülmények mindmennyi szemei egy láncznak, melynek végéhez van csatolva a conversio folytatása. A talaj elő van készítve és a nagy művellet most már nem készteti soká.

A politika a mult héten nem érettezté befolyását a tőzsdéülre, mely kizárólag a két hitelintézet mérlegéhez csatolt kombinációk behatása alatt állott. A mi a részleteket illeti, említettük már, hogy osztrak és magyar hitelrészvényekben élénk volt az üzlet, magyar járadékok és más állampapirok tőkebefektetési czélokra nagy összegekben vásároltattak és végül budapesti malompapirok és iparvállalatok részvényeit is kereszték.

A fontosabb értékpapirok változását e héten a következő táblázatból láthatjuk:

	febr. 23.	márcz. 2.
5%-os papírrjadék	86.75	87.65
4%-os „	88.40	89.60
Tiszai sorsjegy	110.25	110.40
Magy. Hitelbank	309.—	320.—
Osztr. Hitelintézet	303.70	318.—
Hengermalom	680.—	715.—

P i a c z.

Pécs, márczius 6-án.

A mult hét elején még nyilvánult retrograd irányzat a hét közepe táján, tekintettel a meggyengült felhazatalra, egyelőre ismét fennakadt. Mindamellet a készletek, főleg búzabán, még nagy mennyiséget képviselnek és az esetben, ha a tavasz belepte jó átteület véteket fog mutatni, erősbült kínálnak és az evvel karöltve járó reakciónak nézünk eleje.

Saját hetivásárunk szombaton a szokottnál jobb átagotottságnak öröndett és az eladási árak:

búza	frt 8.—	és frt 9.50 közt
rozsa	„ 6.50	„ „ 6.80
árpa	„ 6.80	„ „ 7.25
zab	„ 6.20	„ „ 6.50
kukoricza	„ 6.20	„ „ 6.50

Határozületi zárlatárak:

	Budapesten.
szokványbúza	frt 9.50 pénz frt 9.55 áru.
1883. évi „	„ 10.17 „ „ 10.20
szakványzab	„ 6.33 „ „ 6.35
tengeri máj.-jun.	„ 6.34 „ „ 6.37
	Bécsben.
szokványbúza	frt 10.05 pénz frt 10.07 áru.
1883. évi „	„ 10.47 „ „ 10.50
szakványzab	„ 6.85 „ „ 6.87
tengeri máj.-jun.	„ 6.85 „ „ 6.87

Hivatalos árfolyamok a budapesti áru-és érték-tőzsdén.

Budapest, 1883. Márczius 6-án.

	Pénzbeli árf.
1 Magyar aranyjardék 6%	119 95
2 Magyar aranyjardék 4%	89 05
3 Magyar papírrjadék 5%	87 25
4 Magyar vasuti kölcsön.	136 —
5 Magyar földtelehermentesítési kötvény.	98 75
6 Temes-bánati „	98 —
7 Erdélyi „	98 50
8 Magyar szőlődezsma váltásági „	97 75
9 Magy. nyeremény sorsjegykölcsön.	117 25
10 Tiszaszabályozási és szegedi sorsjegy	110 25
11 Osztrák járadék papírban	78 45
12 „ „ ezüstben	78 65
13 „ „ aranyban	97 80
14 Osztrák-magyar bankrészvény.	828 —
15 Magyar hitelbank részvény.	315 50
16 Osztrák hitelintézet „	314 75
17 Cs. és kir. arany	5 64
18 20 frankos arany (Napoleon'd'or)	9 48
19 Német birodalmi márka	58 45

Közlekedés.

A vasut menetrendje.

Indulás:	Érkezés:
Pécsről Budapestre	Budapestről Pécsre
11 ó. 28 p. délelött	5 óra 35 percz este
Pécsről Barcsra	Barcsról Pécsre
6 óra 40 percz reggel	10 óra 58 percz délelött
5 óra 50 percz este.	10 óra 7 percz este
Pécsről Mohácsra	Mohácsról Pécsre
6 o. 22 p. r., 11. 15 p. d. e.	6 ó. 20 p. reg., 5 ó. 36 p. d. u.
10 óra 34 percz este.	8 óra 47 percz este.

Laptulajdonos: Fekete Mihály.

Felölés szerkesztő: Bodó István.

Óvás!

Frantich Frigyes, jelenben pécsi lakos, tudomásunk szerint a mi nevünkre állírügyek alatt különféle adóságokat csinál. Ezenel figyelmeztetünk mindenkit, hogy neki bármí tekintetben a mi számlánkra vagy nevünkre ne hitelezzen, mert mi ilyen kiegyenlítését magunkra nem vállaljuk, sem azokért szavatolni nem fogunk.

FRANTICH CSALÁD.

Ház bérbeadás.

A pécs-belvárosi Jó z s e -futczában fekvő 4. sz. a. házban 4 szobából álló kényelmes és azonnal elfoglalható lakás bérbe adandó. Bérleti feltételek iránt értekezhetni a tulajdonos Fürster Belánál, vagy Bodó István ügyvédnél (Mária-utca 1. sz.)

E rovatban minden szó beiktatása 1 krba kerül, hirdetések után, melyek a hirdetőfelnek külön lakoziméval is elvannak látva, még 30 kr. bélyegdíj fizetendő.

KIS HIRDETÉSEK.

Minden hirdetésre felvilágosítást ad a kiadóhivatal. Levélbeli tudakozásokra is pontosan válaszolunk, ha a válasza szükséges póstabélyeg beküldetik.

Egy kis öleb, neve Coco, fekete selyem-szőrű, nyaka, melle fehér, elveszett. Atadó a Ramazetter nyomdában jutalmat kap.

A fő-utca 5. sz. a. házban G. S. urnó szállásán butorok, képek s egyéb tárgyak szállásváltoztatás miatt eladandók. Megtekinthetők márczius 6-án reggeli 9 órától déli 12 óráig.

Egy hold kitünő szántóföld a pécsi határban, málomi ut mellett, eladó.

Szép fekvésű szőlő helyes kis présházzal, közelében kuttal, a csurgói hegyen, igen kedvező feltételek mellett eladó.

April 1-re bérbeadandó lakás Hunyady-utca, reáliskola átellenében.

Egy egészséges, jó kinézésű asszony, 30 éves, jó bizonyítványokkal, mint gazdasszony Pécssett vagy a vidéken alkalmazást keres.

Szántóföld 8 hold egy tagban a pécsi határban, a szigeti országút alatt, a baresi vasut mentén, eladó.

Siklósi határban egy hold szántóföld (első osztályu) kedvező feltételek mellett eladó.

Egy üveges hintó (Kölber-féle gyártmány) jó karban, leereszthető ernyővel, jutányos áron eladó.

H I R D E T É S E K.

Patentirozott-órarugony-mellfüző (Mieder)

csüngő órarugony-rudacs csal (halsont betét helyett).

Cs. k. szabadalmat nyert 1882. márczius 19.

A mellfüzők legyenek jók és jutányos árúak, mi a hölgyek jogos kívánsága, de az eddig használt betétek nem felelnek meg az előbeni mellfüzők megváltoztatott alakjának és hosszúságának, úgy, hogy rövid használat után ketté törnek, mi által a legszebb mellfüző is értéktelenné válik; az órarugonyok ily módoni használata által a halsont — és egyéb mellfüzőbetétek háttérbe szoríttatnak, s miután az órarugony betétek a rozsdától is meg vannak óva, azok egyedül nyernek előnyt tartósságra nézve a halsont ellenében, ennél fogva a jövő csakis a

patentirozott-órarugony-mellfüzőknek

van biztosítva.

Az órarugony-rudacsok rendkívül könnyűek és az ujakra is tekerhetők s természetesen nem igen törékenyek, minél fogva a mellfüző használata igen kellemes, miután a rugonyok szélességben simulnak a testhez, s annak kellemetlenségét nem okoznak, mert minden testmozgálynak nyomás nélkül engednek.

A betétek, melyek fel- s lefelé a legkisebb mozdulatot tesznek, a kelmét nem rongálják, minél fogva a mellfüzők igen hosszú ideig használhatók.

A patentirozott-órarugony-mellfüzővel, mely minden hölgynek szép alakot kölcsönöz, semminemű halsont nem fog jutányos ár és tartósságra nézve versenyezhetni.

Legmélyebb tisztelettel

POLLÁK SOMA

Fehérnemű és női pipere ezikek raktára.

Pécssett.

Tekintettel a helybeli takaréktárak kamatláb leszállítására, legajánlatosabb tőkeelhelyezés!

Magyar földhitel-intézet

Magyar jelzálog-bank

Pesti magyar kereskedelmi bank

záloglevelei.

Ezen záloglevelek árfolyam szerint:

3 — 3 $\frac{1}{4}$ 0/0-ot

jövedelmeznek, azonkívül még azon előnnyel is bírnak, hogy kisorsolásuk esetében árfolyamuk mellett, még nyeresémet is hoznak. — Ezen intézetek részére kiadott törvények értelmében a szelvények és kisorsolt záloglevelek minden levonás nélkül kifizetnek.

E záloglevelek kaphatók

SCHAPRINGER J.

váltóüzletében Pécssett.

Az üszöghi uradalmi magtárban
60 métermázsza
burgundi takarmány-
répa mag,
métermázsánként 30 forintért
 eladatik.

A mag 1882-ik évi termés, I-só osztályu, és tökéletesen csira képes.

Venni szándékozók sziveskedjenek az üszöghi számtartóságnál jelentkezni.

24894
 882.

Arverési hirdetmény.

1. A pécsi kir. törvényszék közhírré teszi, hogy Hirschfeld Alajos végrehajtonak Sajgó Rozália, Sajgó Ferencz és kiskoru Sajgó István végrehajtást szenvedettek elleni 20 frt 60 kr. tőke perköltség 10 frt 30 kr. végrehajtás folyamodási és 8 frt árverés folyamodási követelések, valamint a még netán felmerülő költségek kielégítésére a következő ingatlanok u.m.:

2. a) a bakoccai 68. sz. tjkben felvett és idő közben Sajgó Ferencz szül. Gyura Rozália, Rostás Mihály és Sajgó Ferencz szül. Gyura Borbála tulajdonába átment I. 22. hszsz. a kert 124. sz. ház. $\frac{3}{4}$ kültelek 1011 frt.

b) $\frac{1}{2}$ 550. hszsz. a szőlő és pince 272 frt., mint ezenel megállapított kikiáltási ár mellett Bakocza községében a községi bírói lakban 1883. évi márczius hó 12. napjának d. e. 10 órájában megtartandó nyilvános árverésen szükség esetében a kikiáltási, mint becsáról is eladatni fog u. m.

3. Arverezni szándékozók tartoznak bánatpénzül az ingatlan kikiáltási, mint becsár 10%-át, vagyis 101 frt 10 kr., — 27 frt 20 kr. készpénzben, vagy óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni.

4. Vevő köteles a vételért három egyenlő részletben s pedig az első részt az árveréstől számítandó 8 nap, a második részt 1 hónap, a harmadik részt a bánatpénz betudásával 2 hónap alatt minden egyes vételári részlet után az árverés napjától 6% kamattal a pécsi kir. adó mint letéti hivatalnál szabályszerű letéti kérelemmel lefizetni.

A pécsi kir. törvényszék telekkönyvi mint hatóságának 1882. december 1-én tartott üléséből.

Kiadta:
Brodzky,
 kir. tszéki jegyző.

1308
 882

Arverési hirdetmény.

A pécsi kir. törvényszék közhírré teszi, hogy Betoó János és neje Vajda Zsófia végrehajtonak Horváth Antal és neje Peck Margit végrehajtást szenvedett elleni 252 frt tőke, ennek 1882. évi márczius hó 21. napjától számítandó 6% kamatai, 50 frt 65 kr., 10 frt 80 kr. végrehajtás folyamodási és 12 frt árverés folyamodási és követelések, valamint a még netán felmerülő költségek kielégítésére a következő ingatlanok u. m. a m. petersi 27. sz. tjkben foglalt 43. hszsz. 15. sz. ház 80 frt. m. a. tjkben foglalt I $\frac{1}{4}$ telek 581 frt sz. a. tjkben foglalt $\frac{1}{2}$ 1568. hsz. sz. pince 20 frt sz. tjkben foglalt 1651. hsz. sz. szőlő 64 frt sz. a. tjkben foglalt 1660 hsz. sz. szőlő 32 frt sz. a. tjkben 1690 hsz. sz. szőlő 32 frt és sz. a. tjkben 1700 hsz. sz. szőlő 16 frt ezenel megállapított kikiáltási ár mellett M. Peterd községében a községi bíró lakban 1883. évi május hó 2. napjának d. e. 10 órájában megtartandó nyilvános árverésen, szükség esetében a kikiáltási, mint becsáról is eladatni fog u. m.

2. Az árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzül az ingatlan, m. kikiáltási, mint becsár 10%-tát, vagyis 8 trtot, 58 frt, 10 frt, 2 frt, 6 frt 40 kr., 3 frt 20 kr., 3 frt 20 krt és 1 frt 60 krt készpénzben vagy óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni.

A vevő köteles a vételért három egyenlő részletben és pedig az első részt az árveréstől számítandó 1 hónap, a második részt 2 hónap, és a harmadik részt a bánatpénz betudásával 3 hónap alatt minden egyes vételári részlet után az árverés napjától 6% kamattal a pécsi kir. adó mint letéti hivatalnál szabályszerű letéti kérelemmel lefizetni.

A pécsi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnak 1883. február hó 16-án tartott üléséből.

Kiadta:
Koszer,
 kir. törvényszéki jegyző.

Átvételjegyek

vörös-kereszt sorsjegyekre.

↖ **Első huzás 1883. márcz. 1-én.** ↗

Főnyeremény 120,000 forint.

Részletfizetésre és pedig:

két darab 16 hó á	1 frt.
négy " " " á	2 frt.
hat " " " á	3 frt.
tíz " " " á	5 frt.

↖ **Előlegek mindennemű állampapírok, sorsjegyek és részvényekre nap árfolyam mellett.** ↗

Schreiber G. E. Bank- és váltóüzlete,
 Budapest, IV. Kristóffér 6.

172. szám.
 végr. 1883.

Arverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezenel közhírré teszi, hogy a pécsi tek. kir. járásbírótság 5932.1882. számú végzése által Róth Armin végrehajtó javára Karpf Márton pécsi lakos ellen 860 frt tőke ennek 1882. évi július hó 1 napjától számítandó 6 % kamatai $\frac{1}{3}$ % váltóidő és eddig összesen 27 frt 65 kr. perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 528 frt 50 krra becsült készruha, szövet s 3 varrógépből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek az 1936.1883. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis Pécsen alperesnek a Lyceumban levő botjában leendő eszközésére 1883-ik évi márczius hó 12-ik napjának délelőtt 9 órája határidőül kitűzettek és ahhoz a venni szándékozók ezenel oly megjegyzéssel hivatnak meg: hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáról is eladatni fognak.

Az árverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő. Kest Pécsen, 1883-ik évi márczius hó 2. napján.

Kremmer Ferencz,
 kir. bírósági végrehajtó.

Kitüntetett Bécs, Triest 1882, Kecskemét, Fehérvár, Wels.

Egger-féle dijjuntalmazott különlegességek.

Az Egger-féle mellpastilla, általánosan ismert és kitüntetett szer **köhögés, rekedtség és elnyákosodás** ellen, elanynyira, hogy számos bel- és külföldi szaktudós e nemben a legjobbnak ismerte el. A 25 és 50 kraj ezáros eredeti dobozok Magyarország minden nagyobb gyógyszerüzében kaphatók.

Gyomorhaj ellen Egger-féle Sodapastillák mindenféle **gyomorhajok, emésztésihiány, gyomorhív, beltunyás,** görvély, halványosság, ismétlődő főfájás ellen. Ezen pastillák, melyek egy ezen czérra készült és szabadalmazott gépen készülnek, könnyen olvadnak, kellemes ízűek és elősegítik a könnyű lélegzést. — Egy eredeti doboz utasítással 30 kr.

Egger zuzmohnövény czukorkái (lichenis carraghen) a legfinomabb anyagból készült, hatásos nedvesítő köhögési inger csillapító szer. Igen kellemes gyümölcsízűek, különösen óvják a légzési szerveket a száradástól. Szónokok, bírók, színészek, tanítók, különösen mindazok, kik hivata-suknál fogva sokat beszélnek, el ne mulasztják ezen kitűnő czukrokat használni. Daczára jószáguk könnyen beszerezhető, 1 doboz 15 kr.

Egger val. mandula formájú malata bonbon Csomagolva, valódi amerikai hártya-papírzaszkókban. Bistos óvszer köhögés, rekedtség és gége kiszáritás ellen. Igen tiszta malata-kivonatból és czukorból vannak készítve és nem képeznek semmiféle gyomorsavot. Egy eredeti zacskó 10 kr.

Ezen különlegességek városunkban eredeti árban kaphatók: Kunz Ferd. gyógyszerész urnál, Kovács M. gyógyszerész urnál, Sipicz István gyógyszerész urnál és az Irgalmasrend gyógyszerüzében. 68

HIRDETMÉNY.

A „Pécsi kölcsönös segélyző-egylet“ évi RENDES KÖZGYÜLÉSÉT

f. évi márczius 18-án délelőtti 10 óraker szab. kir. Pécs város közgyűlési nagy termében fogja megtartani.

Miről a t. cz. egyleti-tagok azon felkéréssel értesítettnek: miszerint szavazó-íveiket a tagoknak megjáró többi nyomtatványokkal együtt az alapszabályok és fennálló közgyűlési határozat szerint a közgyűlés napjáig az egylet helyiségeiből átvenni, illetőleg elvitetni sziveskedjenek.

Kelt Pécsen, a kölcsönös segélyző-egyletnek 1883. évi február 19-ér tartott felügyelő-bizottsági üléséből.

Zsolnay Vilmos.
elnök

A pécsi kölcsönös segélyző-egylet mérlege 1882-ik december hó 31-én.

Bilanz des Fünfkirchner wechselseitigen Aushilfs-Vereines vom 31. Dezember 1882.

Tartozik — Soll.

Követel — Haben.

Kézpénz			5118	91	1877-ki évtárs. beirási díjak számla	1877-er	Einschreibgeb.-Conto	960	—
Idegen váltók	számla	Baarrorrhath	823964	76	1878-ki	1878-er	—	1269	—
Magán	„	Prima-Wechsel-	137132	—	1879-ki	1879-er	—	1258	—
Kötvelevek	„	Sola	30815	—	1880-ki	1880-er	—	1577	—
Zálogok	„	Obligatióen-	10996	31	1881-ki	1881-er	—	1806	—
Törlesztési kölcsön	„	Pfänder-	180475	38	1882-ki	1882-er	—	2160	—
1877. évtárs. előlegezett tőke	„	Amortisations-Darlehen-	38000	—	1877-ki	„ befizetett tőke és nyer.	1877-er eingez. Cap. u. Gew.	960	—
1877. „ betételek	„	1877-er Capitals-Vorschuss-	233	50			rész a fl. 193.82 fl. 186067.20		
Kamat	„	1877-er Wocheu-Einzahlungen	2791	08	1877-ki	„ kamatja márcz. végéig	1877-er Zinsen bis 31. März 960		
Felszerelések	„	Zinsen-	890	—			rész a fl. 2.90 fl. 2784.—		
Pótlékok	„	Einrichtungs-	398	72	1877-ki	„ oszthatlan maradék	1877-er untheilbarer Rest fl. 12.59		
Visszafolyó költség	„	Verzugsgebühren-	342	88			960 rész a fl. 196.72	188863	79
Különfélék	„	Auslags-Verschuss-	32723	23					
Magyarorsz. központi takarékpénzt.	„	Conto pro diversi	15658	—	1878-ki	„ betételek számla	1878-er Wochen Einzahl.-Conto	174709	50
		Ungarische Landes-Centr.-Sparcassa			1879-ki	„	1879-er	130580	
					1880-ki	„	1880-er	122782	
					1881-ki	„	1881-er	93470	
					1882-ki	„	1872-er	53964	
					1878-ki	„ törzsbetétek	1878-er Grund-Einlagen-	195	03
					1879-ki	„	1879-er	346	72
					1880-ki	„	1880-er	4875	75
					1881-ki	„	1881-er	8061	24
					1882-ki	„	1882-er	17551	08
					Kölcsönök	Darlehen		381597	20
					Kamat	Zinsen		5052	94
					Tartalékalap	Reservefond		5332	36
					Nyugdíjalap: Tőke az intézetnél	Pensionsfond: Capital der Anstalt		16926	89
						értékpapirokban	in Werthpapieren fl. 427.—		
					Az 1878-ki évtárs. 1878—1881-ki nyereséme 1269 részlet				
					1878—1881-er Gewinn der 1878-er Jahresgesellsch. á frt 15.89 frt 20164.41				
					nyereséme az 1882-ik évben) á frt 9.47 frt 12017.43				
					Gewinn im Jahre 1882) 1269 részlet á frt 25.36				
					Az 1879-ki évtársulat 1879—1881-ki nyereséme 1258 részlet				
					1879—1881-er Gewinn der 1879-er Jahresgesellsch. á frt 8.58 frt 10793.64				
					nyereséme az 1882-ik évben) á frt 7.10 frt 8931.80				
					Gewinn im Jahre 1882) 1258 részlet frt 15.68				
					Az 1880-ki évtársulat 1880—1881-ki nyereséme 1577 részlet				
					1880—1881-er Gewinn der 1880-er Jahresgesellsch. á frt 3.67 frt 5787.59				
					nyereséme az 1882-ik évben) á frt 4.89 frt 7711.53				
					Gewinn im Jahre 1882) 1577 részlet frt 8.56 frt				
					Az 1881-ik évtársulat 1881-ik nyereséme 1806 részlet				
					1881-er Gewinn der 1881-er Jahresgesellsch. á frt —.90 frt 1625.40				
					nyereséme az 1882-ik évben) á frt 2.84 frt 5129.04				
					Gewinn im Jahre 1882) 1806 részlet frt 3.74 frt				
					Az 1882. évtársulat 1882. nyereséme) 2160 részlet á frt —.92				
					1882-er Gewinn der 1882-er Jahresgesellsch.) 2160 részlet á frt —.92				
					Nyereséme maradék 1883. évre — Gewinnübertrag auf 1883 . . .				
								43	23
					1289529				77
								1279529	77

Pécsen, 1883. január hóban.

Kindl József.
igazgató.

Böbel Ferencz,
könyvelő.

Ezen mérleget és a hozzá csatolt számadásokat a törvény és alapszabályok értelmében átvizsgáltuk és az egyleti könyvekkel összehasonlítván, annak pontos és lelkiismeretes készítéséről meggyőződöttünk.

Pécsen, 1883. február hó 15-én.

A felügyelő bizottság:

Zsolnay Vilmos,
elnök.

Schapringer Joachim,
alelnök.

Szontagh Mátyás.

Tiglmann Alajos,

Böhm C. F.